

Dieser Betrag wird mit dem Index der Verbraucherpreise des Monats September 1993 verbunden. Er wird jedes Jahr auf Gutachten der « Société régionale wallonne du Logement » gemäß des Indexes der Verbraucherpreise des Monats September des laufenden Jahres abgeändert. Das Ergebnis dieser Maßnahme wird auf die hundert Francs auf- bzw. abgerundet.

Art. 2. Die Einzahlung dieses Beitrags erfolgt durch einen Abzug aus dem bei der « Société régionale » für jede Gesellschaft eröffneten gewöhnlichen Kontokorrent.

Art. 3. Die « Société régionale » zahlt jeder Gesellschaft spätestens am 31. Dezember des Jahres den ihr in Anwendung von Artikel 4 desselben Erlasses geschuldeten Betrag auf das gewöhnliche Kontokorrent ein.

Art. 4. Der vorliegende Erlaß tritt am 1. Januar 1993 in Kraft.

Namur, den 22. Dezember 1993.

R. COLLIGNON

VERTALING

N. 94 — 692

[C — 27120]

22 DECEMBER 1993. — Ministerieel besluit tot uitvoering van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 13 juni 1991 tot bepaling van de modaliteiten inzake voorziening en verdeling van het « Fonds régional de Solidarité » (Gewestelijk Solidariteitsfonds), gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 22 juli 1993

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Begroting,

Gelet op het decreet van 25 oktober 1984 tot instelling van de « Société régionale wallonne du Logement » (Waalse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij);

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 8 september 1988 tot vaststelling van de erkenningsvoorwaarden, de beheersregels en de modaliteiten inzake controle van publiekrechtelijke bouwmaatschappijen, inzonderheid op de artikelen 15 en 18;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 13 juni 1991 tot bepaling van de modaliteiten inzake voorziening en verdeling van het « Fonds régional de Solidarité », gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 22 juli 1993, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het advies van de « Société régionale wallonne du Logement », gegeven op 19 april 1993;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën,

Besluit :

Artikel 1. De forfaitaire bijdrage per woning, bedoeld in artikel 2 van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 13 juni 1991 tot bepaling van de modaliteiten inzake voorziening en verdeling van het « Fonds régional de Solidarité », gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 22 juli 1993, is op 1 000 frank vastgesteld.

Dat bedrag is verbonden aan de index van de consumentenprijzen van de maand september 1993. Op advies van de « Société régionale wallonne du Logement » verandert het jaarlijks naargelang van de index van de consumentenprijzen van de maand september van het lopende jaar. Het resultaat van die operatie wordt op honderd frank afgerond.

Art. 2. Die bijdrage wordt gestort d.m.v. een heffing op de gewone rekening-courant die voor iedere maatschappij bij de « Société régionale » is geopend.

Art. 3. Krachtens artikel 4 van hetzelfde besluit stort de « Société régionale », uiterlijk op 31 december van het boekjaar het aan iedere maatschappij verschuldigde bedrag op haar gewone rekening-courant.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1993.

Namen, 22 december 1993.

R. COLLIGNON

F. 94 — 693

[C — 27121]

22 DECEMBRE 1993. — Arrêté ministériel portant exécution des articles 1er, § 1er, 3, alinéa 2, et 9 de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 3 décembre 1987 concernant l'octroi d'allocations de solidarité en faveur de locataires de logements gérés par les sociétés immobilières de service public, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 juillet 1993

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Budget,

Vu le décret du 25 octobre 1984 instituant la Société régionale wallonne du Logement, notamment l'article 4;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 3 décembre 1987 concernant l'octroi d'allocations de solidarité en faveur de locataires de logements gérés par les sociétés immobilières de service public, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 juillet 1993;

Vu l'avis de la Société régionale wallonne du Logement, donné le 19 avril 1993;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances,

Arrête :

Article 1er. Les coûts d'exploitation standard de chaque société sont fixés comme suit :

1° les frais administratifs sont déterminés par la formule suivante :

$[4\,211 + (75,38 \times \text{taux de rotation des locataires}) + (-3\,030 \times \text{coefficient moyen de revenus})] \times \text{nombre de logements}$;

2° les frais des petits entretiens sont calculés par la formule suivante :

$[-2\,341 + (346,65 \times \text{age moyen du patrimoine}) + (0,69 \times \text{nombre de logements dans le patrimoine}) + (22,15 \times \text{pourcentage d'appartements})] \times \text{nombre de logements}$;

3° les frais du personnel « employés » sont calculés par la formule suivante :

$[5\,607,5 + (27,75 \times \text{pourcentage de locataires de plus de 60 ans})] \times \text{nombre de logements}$;

4° la dotation standard pour gros entretiens et réparations est égale à 10 % du montant total des loyers de base;

5° le coût standard des assurances est déterminé par la formule suivante :
 [prix de revient actualisé × (0,0598 % + (0,000018838 × pourcentage des appartements))] × nombre de logements.

Art. 2. § 1er. Il est liquidé à charge de l'article 4 304 de la section 15 du Titre Ier du budget de la Région wallonne pour l'exercice budgétaire 1993, une somme globale de 200 millions de francs représentative d'allocations de solidarité en faveur des locataires de logements gérés par les sociétés immobilières de service public.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1993.

Namur, le 22 décembre 1993.

R. COLLIGNON

ÜBERSETZUNG

D. 94 — 693

[C — 27121]

22. DEZEMBER 1993. — Ministerialerlaß zur Ausführung der Artikel 1 § 1, 3 Absatz 2, und 9 des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 3. Dezember 1987 über die Gewährung von Solidaritätsbeihilfen zugunsten von Mietern der von Immobiliengesellschaften des öffentlichen Dienstes verwalteten Wohnungen, abgeändert durch den Erlaß der Wallonischen Regierung vom 22. Juli 1993

Aufgrund des Dekrets vom 25. Oktober 1984 zur Errichtung der « Société régionale wallonne du Logement » (regionalen Wohnungsbaugesellschaft für Wallonien), insbesondere des Artikels 4;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 3. Dezember 1987 über die Gewährung von Solidaritätsbeihilfen zugunsten von Mietern der von Immobiliengesellschaften des öffentlichen Dienstes verwalteten Wohnungen, abgeändert durch den Erlaß der Wallonischen Regierung vom 22. Juli 1993;

Aufgrund des am 19. April 1993 abgegebenen Gutachtens der « Société régionale wallonne du Logement »;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors,

Beschließt der Minister der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Haushalts :

Artikel 1. Die Standardbetriebskosten jeder Gesellschaft werden wie folgt festgelegt :

1° die Verwaltungskosten werden anhand der nachstehenden Formel berechnet :

$[4\,211 + (75,38 \times \text{Häufigkeit des Mieterwechsels}) + (-\,3\,030 \times \text{durchschnittlicher Einkommenskoeffizient})] \times \text{Anzahl Wohnungen};$

2° die Kosten für die kleinen Instandhaltungsarbeiten werden anhand der nachstehenden Formel berechnet

$[-\,2\,541 + (346,65 \times \text{mittleres Alter des Vermögens}) + (0,69 \times \text{Anzahl Wohnungen im Vermögen}) + (22,15 \times \text{Prozentsatz Appartements})] \times \text{Anzahl Wohnungen};$

3° die Kosten betreffend das Personal « Angestellte » werden anhand der nachstehenden Formel berechnet :

$[5\,607,5 + (27,75 \times \text{Prozentsatz der Mieter, die mehr als 60 Jahre alt sind})] \times \text{Anzahl Wohnungen};$

4° Die Standardrückstellung für große Instandhaltungsarbeiten und Reparaturen entspricht 10 % des gesamten Betrags der Grundmieten;

5° die Standardkosten für Versicherungen werden anhand der nachstehenden Formel berechnet :

$[\text{aglicherer Gestehtungspreis} \times (0,0598 \% + (0,000018838 \times \text{Prozentsatz Appartements}))] \times \text{Anzahl Wohnungen}.$

Art. 2. Ein Gesamtbetrag von zwei hundert Millionen Francs als Solidaritätsbeihilfen zugunsten von Mietern der von den Immobiliengesellschaften öffentlichen Dienstes verwalteten Wohnungen wird aus Artikel 4 304 des Abschnitts 15 des Titels I des Haushalts der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 1993 ausgezahlt.

Art. 3. Der vorliegende Erlaß tritt am 1. Januar 1993 in Kraft.

Namur, den 22. Dezember 1993.

R. COLLIGNON

VERTALING

N. 94 — 693

[C — 27121]

22 DECEMBER 1993. — Ministerieel besluit tot uitvoering van de artikelen 1, § 1, 3, tweede lid, en 9 van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 3 december 1987 betreffende de toekenning van solidariteits-toelagen ten bate van huurders van woningen beheerd door publiekrechtelijke bouwmaatschappijen, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 22 juli 1993

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Begroting,

Gelet op het decreet van 25 oktober 1984 tot instelling van de « Société régionale wallonne du Logement » (Waalse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij), inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 3 december 1987 betreffende de toekenning van solidariteits-toelagen ten bate van huurders van woningen beheerd door publiekrechtelijke bouwmaatschappijen, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 22 juli 1993;

Gelet op het advies van de « Société régionale wallonne du Logement », gegeven op 19 april 1993;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën,

Besluit :

Artikel 1. De standaardexploitatiekosten van iedere maatschappij worden vastgesteld als volgt

1° de administratiekosten worden bepaald overeenkomstig de volgende formule :

$[4\,211 + (75,38 \times \text{wisselingspercentage van de huurders}) + (-\,3\,030 \times \text{gemiddelde inkomstcoëfficiënt})] \times \text{aantal woningen};$

2° de kosten voor klein onderhoud worden berekend overeenkomstig de volgende formule :
 $[- 2541 + (346,65 \times \text{gemiddelde ouderdom van het patrimonium}) + (0,69 \times \text{aantal woningen in het patrimonium}) + (22,15 \times \text{percentage appartementen})] \times \text{aantal woningen};$

3° de kosten van het personeel « Bedienden » worden berekend overeenkomstig de volgende formule :
 $[5607,5 + (27,75 \times \text{percentage huurders ouder dan 60 jaar})] \times \text{aantal woningen};$

4° de standaarddotatie voor groot onderhoud en herstellingen bedraagt 10 % van het totaalbedrag van de basishuurprijzen;

5° de standaardkosten van de verzekeringen worden bepaald overeenkomstig de volgende formule :
 $[\text{geactualiseerde kostprijs} \times (0,0598 \% + (0,000018838 \times \text{percentage appartementen}))] \times \text{aantal woningen}.$

Art. 2. Ten laste van artikel 4304, afdeling 15, Titel 1, van de begroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 1993 wordt een globaal bedrag van 200 miljoen frank verevend voor solidariteitstoelagen aan huurders van door publiekrechtelijke bouwmaatschappijen beheerde woningen.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1993.

Namen, 22 december 1993.

R. COLLIGNON

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER EN FRANSE GEMEENSCHAP

Kleuter- en lager onderwijs Provinciaal. — Gemeentelijk. — Vrij gesubsidieerd Nationale Orden. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 26 november 1993 :

Worden de Gouden Palmen van de Kroonorde verleend aan :

De heer Casterman, Daniel, schoolhoofd zonder klas, gesubsidieerde lagere school te Doornik.

Ranginneming : 8 april 1990.

De heer Gasperi, Lino, schoolhoofd zonder klas « Groupe scolaire les Hayettes » te Châtelineau.

Ranginneming : 15 november 1992.

De heer Gillet, Albert, schoolhoofd gemeenteschool te Tenneville.

Ranginneming : 8 april 1993.

Mevr. Laviolette, Marie José Odile Anna, schoolhoofd zonder klas, gemengde lagere school te Ans.

Ranginneming : 8 april 1993.

Mevr. Massaux, Jeannine, eerschoolhoofd zonder klas, gemeenteschool te Fleurus.

Ranginneming : 15 november 1987.

Mevr. Massin, Laure Jeanne Joséphine Marie, bijzondere leermeesteres, gemeentescholen te Loncin.

Ranginneming : 8 april 1992.

Mevr. Martin, Clémence Marie, onderwijzeres « école fondamentale communale » te Beauraing.

De heer Minette, Yves, onderwijzer « Groupe scolaire Bouffiuoux » te Châtelet.

De heer Moreau, Joseph Jules Ghislain, schoolhoofd gemeenteschool te Tenneville.

Ranginneming : 8 april 1988.

Mevr. Petiau, Nelly Emile Augusta, schoolhoofd zonder klas « Ecole fondamentale Cité Foyer Moderne » te Quaregnon.

Ranginneming : 8 april 1989.

De heer Picrit, Willy, onderwijzer « Ecole communale du Centre » te Cuesmes.

Ranginneming : 8 april 1992.

Mevr. Plaetens, Simone, onderwijzeres « Ecole communale du Centre » te Cuesmes.

Ranginneming : 15 november 1991.

De heer Terwagne, Firmin, schoolhoofd zonder klas, gemeenteschool te Fleurus.

Ranginneming : 15 november 1986.

De heer Vandebosch, Daniel, schoolhoofd zonder klas « Groupe scolaire Destree » te Châtelet.

Ranginneming : 8 april 1991.

De heer Vanrompaey, Fernand, schoolhoofd zonder klas « Ecole fondamentale d'application » te 1040 Brussel.

Ranginneming : 15 november 1992

SERVICES DU PREMIER MINISTRE ET COMMUNAUTE FRANÇAISE

Enseignement préscolaire et primaire Provincial. — Communal. — Libre subventionné Ordres nationaux. — Nominations

Par arrêté royal du 26 novembre 1993 :

Les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne sont décernées à :

M. Casterman, Daniel, chef d'école sans classe à l'école libre subventionné à Tournai.

Prise de rang : le 8 avril 1990.

M. Gasperi, Lino, chef d'école sans classe au Groupe scolaire les Hayettes à Châtelineau.

Prise de rang : le 15 novembre 1992.

M. Gillet, Albert, chef d'école à l'école communale de Tenneville.

Prise de rang : le 8 avril 1993.

Mme Laviolette, Marie José Odile Anna, chef d'école sans classe à l'école communale mixte à Ans.

Prise de rang : le 8 avril 1993.

Mme Massaux, Jeannine, chef d'école sans classe émérite de l'école communale de Fleurus.

Prise de rang : le 15 novembre 1987.

Mme Massin, Laure Jeanne Joséphine Marie, maîtresse spéciale aux écoles communales de Loncin.

Prise de rang : le 8 avril 1992.

Mme Martin, Clémence Marie, institutrice primaire à l'école fondamentale communale à Beauraing.

M. Minette, Yves, instituteur au Groupe scolaire Bouffiuoux à Châtelet.

M. Moreau, Joseph Jules Ghislain, chef d'école à l'école communale de Tenneville.

Prise de rang : le 8 avril 1988.

Mme Petiau, Nelly Emile Augusta, chef d'école sans classe à l'école fondamentale Cité Foyer Moderne à Quaregnon.

Prise de rang : le 8 avril 1989.

M. Picrit, Willy, instituteur primaire à l'école communale du Centre à Cuesmes.

Prise de rang : le 8 avril 1992.

Mme Plaetens, Simone, institutrice primaire à l'école communale du Centre à Cuesmes.

Prise de rang : le 15 novembre 1991.

M. Terwagne, Firmin, chef d'école sans classe à l'école communale de Fleurus.

Prise de rang : le 15 novembre 1986.

M. Vandebosch, Daniel, chef d'école sans classe au Groupe scolaire Destree à Châtelet.

Prise de rang : le 8 avril 1991.

M. Vanrompaey, Fernand, chef d'école sans classe à l'école fondamentale d'application à 1040 Bruxelles.

Prise de rang : le 15 novembre 1992.